



## Quick Start Guide

## English Safety

### Important Safety Instructions

- The device shall not be exposed to dripping or splashing.
- Do no place any source of danger on the device (e.g. liquid filled objects. lit candles).
- Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Make sure that there is enough free space around the product for ventilation.
- Battery usage CAUTION
  - To prevent battery leakage which may result in bodily injury, property damage, or damage to the unit. Install all batteries correctly, + and - as marked on the unit.
- Batteries (packed or installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Remove batteries when the unit is not used for a long time.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

### Risk of swallowing batteries!

- The device may contain a coin/button type battery, which can potentially be swallowed. Keep the battery out of reach of children at all times! If swallowed, the battery can cause serious injury or death. Severe internal burns can occur within two hours of ingestion.
- If you suspect that a battery has been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- When you change the batteries, always keep all new and used batteries out of reach of children. Make sure that the battery compartment is completely secure after you replace the battery.
- If the battery compartment cannot be completely secured, discontinue use of the product. Keep out of reach of children and bcontact the manufacturer.

### Warning

- Never remove the casing of this unit.
- Never lubricate any part of this unit.
- Place this unit on a flat, hard and stable surface.
- Never place this unit on other electrical equipment.
- Only use this unit indoors. Keep this unit away from water, moisture and liquid-filled objects.
- Keep this unit away from direct sunlight, naked flames or heat.

#### Notice

Hereby, Gibson Innovations declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. You can find the Declaration of Conformity on www.philips.com/support.

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. Correct disposal of your old product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Your product contains batteries covered by the European Directive 2013/56/EU, which cannot be disposed with normal household waste.

Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.

#### Environmental information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet.) Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

<b>Note</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>The type plate is located on the back of the unit.</li></ul>

## Specifications

**Amplifier**

- Maximum Output Power: 1 W
- Frequency Response: 100 - 20000 Hz, ±3dB

**Tuner**

- Tuning Range (FM): 87.5 - 108MHz
- Tuning grid (FM): 50 KHz
- Sensitivity
  - Mono, 26dB S/N Ratio: < 22dB
- Search Selectivity: < 35dB
- Total Harmonic Distortion: < 2%
- Signal to Noise Ratio: > 45 dB

**DAB**

- Frequency Range: Band III (174-240MHz)

**Speakers**

- Speaker Impedance: 3 ohm
- Speaker Driver: 3 inch full range
- Sensitivity: 81 ± 3dB/m/W

#### General information

- AC/DC adapter
  - input: 100-240V~, 50/60 Hz
  - Output: DC 5.5 V, 1.0 A
- Model No.: TPA107-55055-EU
- Operation Power Consumption: 1.65 W
- Dimensions (W x H x D): 160 x 66 x 63 mm (Main Unit)
- Weight: 0.29 kg (Main Unit)

## Dansk Sikkerhed

### Vigtige sikkerhedsinstruktioner

- Enheden må ikke udsættes for dryp eller sprit.
- Anbring aldrig skadelige genstande på enheden (f.eks. væskefyldte genstande, tændte stearinlys).
- Hvis netstikket eller et apparatstik benyttes som afbryderenhed, skal afbryderenheden let kunne betjenes.
- Sørg for, at der er nok luft omkring produktet til ventilation.
- FORSIGTIG ved brug af batteri
  - Sådan undgår du batterilækage, som kan medføre personskade, tingskade eller dødsfald på enheden: Isæt alle batterier korrekt med + og - som angivet på enheden.
- Batterier (pakket eller monteret) må ikke udsættes for ekstrem varme som f.eks. sollys, åben ild eller lignende.
- Fjern batterierne, når enheden ikke er i brug gennem længere tid.
- Brug kun tilbehør/ekstraudstyr, der er godkendt af producenten.

### Risiko for slugning af batterier!

- Enheden kan indeholde et batteri af mont-/knapcelletypen, som potentielt kan sluges. Opbevar altid batteriet utilgængeligt for børn! Hvis det sluges, kan batteriet medføre svær personskade eller dødsfald. Der kan opstå alvorlige indvendige forbrændinger inden for to timer efter indtagelse.
- Hvis du har mistanke om, at et batteri er blevet slugt eller indført i en kropshul, skal du straks søge lægehjælp.
- Når du skifter batterier, skal du altid holde nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde. Sørg for, at batterirummet er sikret helt, efter du har udsiftet batteriet.

- Hvis batterirummet ikke kan sikres helt, stoppes brugen af produktet. Hold det uden for børns rækkevidde, og kontakt producenten.

<b>Advarsel</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Kabinetet bør aldrig tages af enheden.</li> <li>Forsøg aldrig at smøre noget på enheden.</li> <li>Placer enheden på et fladt, hårdt og stabilt underlag.</li> <li>Placer aldrig enheden på andet elektrisk udstyr.</li> <li>Benyt kun enheden indendørs. Udsæt ikke enheden for vand, fugt og væskefyldte genstande.</li> <li>Udsæt ikke enheden for direkte sollys, åben ild eller varmekilder.</li></ul>

**Meddelelse**
Gibson erklærer hermed, at dette produkt er i overensstemmelse med væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Du kan se overensstemmelseserklæringen på www.philips.com/support.

Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, der kan genbruges og genanvendes.

Når dette overstregede affaldsspandsymbol er påsat et produkt, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2012/19/EU.

Undersøg reglerne for dit lokale indsamlingsystem for elektriske og elektroniske produkter.

Følg de lokale regler, og bortskaft ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaftelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.

Dit produkt indeholder batterier, som er omfattet af EU-direktiv 2013/56/EU, og som ikke må bortskaftes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Undersøg venligst de lokale indsamlingsregler for batterier, da korrekt bortskaftelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.

**Miljøoplysninger**
Alt unodig emballage er udeladt. Emballagen er forenklet og består af tre materialer: Pap (kasse), polystyrenskum (buffer) og polyethylen (poser, beskyttende skumfolie). Systemet består af materialer, der kan genbruges, hvis det skilles af et specialifirma. Overhold de lokale regler angående udsmdrning af emballage, brugte batterier og gammelt udstyr.

<b>Bemærk</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Typeskiltet findes på bagsiden af enheden.</li></ul>

## Specifikationer

**Forstærker**

- Maksimal udgangseffekt: 1 W
- Frekvenskurve: 100-20000 Hz, ±3 dB

**Tuner**

- Indstillingsområde (FM): 87,5-108 MHz
- Frekvensbånd (FM): 50 KHz
- Sensitivitet
  - Mono, 26 dB, signal-/stofforhold: < 22 dB
- Søge selektivitet: < 35 dB
- Samlet harmonisk forvrængning: < 2 %
- Signal-/stofforhold: > 45 dB

#### DAB

- Frekvensområde: Bånd III (174-240 MHz)

**Højttalere**

- Højttalerimpedans: 3 ohm
- Højttalerdriver: 3" bredspektrret
- Sensitivitet: 81 ± 3 dB/m/W

#### Generelle oplysninger

- AC/DC-adapter
  - Indgang: 100-240 V~, 50/60 Hz
  - Udgang: DC 5,5 V, 1,0 A
- Modelnr.: TPA107-55055-EU
- Stromforbrug ved drift: 1,65 W
- Mål (B x H x D): 160 x 66 x 63 mm (Hovedenhed)
- Vægt : 0,29 kg (Hovedenhed)

## Deutsch Sicherheit

### Wichtige Sicherheitshinweise

- Das Gerät muss vor Feuchtigkeit bzw. Nässe geschützt werden.
- Auf das Gerät dürfen keine möglichen Gefahrenquellen gestellt werden (z. B. mit einer Flüssigkeit gefüllte Gegenstände oder brennende Kerzen).
- Wenn der Netzstecker oder Gerätekoppler als Trennvorrichtung verwendet werden, sollten diese leicht zugänglich sein.
- Stellen Sie sicher, dass ausreichend freier Platz um das Gerät zur Verfügung steht, um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen.
- HINWEIS zur Batteriehandhabung
  - Achten Sie auf folgende Punkte, um ein Auslaufen der Batterien zu verhindern, was zu Verletzungen, Sachschäden oder Schäden am Gerät führen kann: Setzen Sie alle Batterien korrekt gemäß den Markierungen + und - in das Gerät ein.

- Batterien (Akku bzw. Integrierte Akku) sollten nicht starker Wärme durch Sonnenlicht, Feuer etc. ausgesetzt werden.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.

### Gefahr des Verschluckens von Batterien!

- Das Gerät beinhaltet möglicherweise eine Knopfzelle-/Knopf-Batterie, die möglicherweise verschluckt werden kann. Bewahren Sie die Batterie jederzeit außerhalb der Reichweite von Kindern auf! Wenn die Batterie verschluckt wird, kann dies zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen. Innerhalb von zwei Stunden nach dem Verschlucken können schwere innere Entzündungen auftreten.
- Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt oder in andere Körperteile eingeführt wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Wenn Sie die Batterie austauschen, bewahren Sie alle neuen und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach vollständig verschlossen ist, nachdem Sie die Batterie ausgetauscht haben.
- Wenn das Batteriefach nicht vollständig verschlossen werden kann, verwenden Sie das Produkt nicht mehr. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf, und wenden Sie sich an den Hersteller.

- Frequenzbereich: Band III (174 -240 MHz)

**Lautsprecher**

- Lautsprecherimpedanz: 3 Ohm
- Lautsprechertriebser: 3" Full Range
- Empfindlichkeit: 81 ± 3 dB/m/W

#### Allgemeine Informationen

- AC/DC-Adapter
  - Eingang: 100 bis 240 V~, 50/60 Hz
  - Ausgangsleistung: DC 5,5 V, 1,0 A
- Modellnr.: TPA107-55055-EU
- Betriebs-Stromverbrauch: 1,65 W
- Abmessungen (B x H x T): 160 x 66 x 63 mm (Hauptgerät)
- Gewicht: 0,29 kg (Hauptgerät)

## FrANÇAIS Sécurité

### Consignes de sécurité importantes

- Votre appareil ne doit pas être exposé à des fuites ou éclaboussures.
- Ne placez pas sur votre appareil des objets susceptibles de l'endommager (par exemple, des objets remplis de liquide, des bougies allumées).
- Si la fiche d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de découplage, ce dernier doit rester facilement accessible.
- Assurez-vous que l'espace libre autour du produit est suffisant pour la ventilation.
- Utilisation des piles ATTENTION
- Pour éviter les fuites de piles pouvant endommager l'appareil ou entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels, respectez les consignes suivantes : installez correctement toutes les piles, en prenant garde aux polarités + et - indiquées sur l'appareil.

**Hinweis**
Hiermit erklärt Gibson Innovations, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.philips.com/support.

Für die Herstellung des Geräts wurden hochwertige Materialien und Komponenten verwendet, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Wenn sich dieses Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Produkt befindet, bedeutet es, dass für dieses Produkt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU gilt.

Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Richten Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüll. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

Ihr Produkt enthält Batterien, für die die EU-Richtlinie 2013/56/EU gilt. Entsorgen Sie diese niemals über den normalen Hausmüll.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur gesonderten Entsorgung von Akkus, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.

#### Umweltinformationen

Auf überflüssige Verpackung wurde verzichtet. Die Verpackung kann leicht in drei Materialtypen getrennt werden: Pappe (Karton), Styropor (Polisterung) und Polyethylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie). Ihr Gerät besteht aus Werkstoffen, die wiederverwendet werden können, wenn das Gerät von einem spezialisierten Fachbetrieb demontiert wird. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Akkus und Altgeräten.

<b>Hinweis</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.</li></ul>

## Technische Daten

**Verstärker**

- Maximale Ausgangsleistung: 1 W
- Frequenzang: 100 bis 20.000 Hz ±3 dB

**Tuner**

- Empfangsbereich (UKW): 87,5 bis108 MHz
- Abstimmungsbereich (UKW): 50 KHz
- Empfindlichkeit
  - Mono, 26 dB S/N Ratio: < 22 dB
- Suchempfindlichkeit: < 35 dB
- Klirrfaktor: <2 %
- Signal-Rausch-Verhältnis: > 45 dB

#### DAB

- Frequenzbereich: Band III (174 -240 MHz)

**Lautsprecher**

- Lautsprecherimpedanz: 3 Ohm
- Lautsprechertriebser: 3" Full Range
- Empfindlichkeit: 81 ± 3 dB/m/W

#### Allgemeine Informationen

- Eingang: 100 bis 240 V~, 50/60 Hz
- Ausgangsleistung: DC 5,5 V, 1,0 A
- Modellnr.: TPA107-55055-EU
- Betriebs-Stromverbrauch: 1,65 W
- Abmessungen (B x H x T): 160 x 66 x 63 mm (Hauptgerät)
- Gewicht: 0,29 kg (Hauptgerät)

- N'exposez pas les piles ou les batteries intégrées à une source produisant une chaleur excessive, par exemple le soleil, un feu ou similaire.
- Retirez les piles du compartiment si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.

### Risque d'ingestion des piles !

L'appareil peut contenir une pile bouton susceptible d'être ingérée. Conservez la pile hors de portée des enfants en permanence. En cas d'ingestion, la pile peut entraîner des blessures graves, voire la mort. De sévères brûlures internes peuvent survenir dans les deux heures après l'ingestion.

- Si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou placée dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Lorsque vous changez les piles, veillez à toujours maintenir toutes les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Assurez-vous que le compartiment à pile est entièrement fermé après avoir remplacé les piles.
- Si le compartiment à pile ne peut pas être entièrement fermé, n'utilisez plus le produit. Maintenez-le hors de portée des enfants et contactez le fabricant.

<b>Avertissement</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Ne retirez jamais le boîtier de cet appareil.</li> <li>Ne graissez jamais aucun composant de cet appareil.</li> <li>Placez l'appareil sur une surface plane, rigide et stable.</li> <li>Ne posez jamais l'appareil sur un autre équipement électrique.</li> <li>Utilisez cet appareil uniquement en intérieur. Eloignez cet appareil des sources d'eau ou d'humidité, ou d'objets remplis de liquide.</li> <li>Conservez l'appareil à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur.</li></ul>

- Ne retirez jamais le boîtier de cet appareil.
- Ne graissez jamais aucun composant de cet appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plane, rigide et stable.
- Ne posez jamais l'appareil sur un autre équipement électrique.
- Utilisez cet appareil uniquement en intérieur. Eloignez cet appareil des sources d'eau ou d'humidité, ou d'objets remplis de liquide.
- Conservez l'appareil à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur.

Par la présente, Gibson Innovations déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité est disponible sur le site www.philips.com/support.

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.

Le symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la Directive européenne 2012/19/UE.

Veuillez vous renseigner sur votre système local de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques. Respectez la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens appareils avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte de votre ancien appareil permet de préserver l'environnement et la santé.

Votre produit contient des piles relevant de la directive européenne 2013/56/UE, qui ne doivent pas être jetées avec les ordures courantes.

Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des piles. La mise au rebut correcte permet de préserver l'environnement et la santé.

#### Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse).

Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée. Respectez les réglementations locales pour vos débrasser des emballages, des batteries usagées et de votre ancien équipement.

<b>Remarque</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>La plaque signalétique est située à l'arrière de l'unité.</li></ul>

## Caractéristiques techniques

#### Amplificateur

• Puissance de sortie maximale: 1 W

- Réponse en fréquence: 100 - 20 000 Hz, ±3 dB

#### Tuner

• Gamme de fréquences (FM): 87,5 - 108 MHz

- Grille de syntonisation (FM): 50 KHz
- Sensibilité
  - Mono, rapport S/N 26 dB: < 22 dB
- Sélectivité de recherche: <35 dB
- Distorsion harmonique totale: < 2 %
- Rapport signal/bruit: > 45 dB

#### DAB

- Gamme de fréquences: 174-240 MHz (Bande III)

**Enceintes**

- Impédance des enceintes: 3 ohms
- Enceintes: 3" à gamme étendue
- Sensibilité: 81 ± 3 dB/m/W

#### Informations générales

- Adaptateur CA/CC
  - Entrée: 100-240 V~, 50/60 Hz
  - Sortie: CC 5,5 V, 1,0 A
- Numéro de modèle: TPA107-55055-EU
- Consommation électrique en fonctionnement: 1,65 W
- Dimensions (L x H x P): 160 x 66 x 63 mm (Unité principale)
- Poids:0,29 kg (Unité principale)

## Italiano Sicurezza

### Importanti istruzioni sulla sicurezza

- Non esporre il dispositivo a gocce o schizzi.
- Non posizionare sul dispositivo oggetti potenzialmente pericolosi (ad esempio oggetti contenenti liquidi, candele accese).
- Se si usa la SPINA DI ALIMENTAZIONE o un accoppiatore, per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.
- Assicurarsi che ci sia spazio libero sufficiente intorno al prodotto, per consentire la giusta ventilazione.
- PRECAUZIONI per l' uso della batteria
  - Per evitare perdite di liquido dalla batteria che potrebbero causare danni alle persone, alle cose o danni all'unità: installare tutte le batterie correttamente, con i poli + e - come indicato sull'apparecchio.
  - Le batterie (a pacchetto o installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.
- Rimuovere le batterie quando l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo.
- Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.

### Rischio di ingoiare le batterie.

Il dispositivo può contenere una batteria a bottone, che potrebbe essere ingerita. Tenere la batteria sempre fuori dalla portata dei bambini! Se ingerita, la batteria può causare ferite gravi o la morte. Possono verificarsi ustioni interne gravi a due ore dall'ingestione. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o sia stata inserita in una parte del corpo, consultare subito un medico. Quando si cambiano le batterie, tenere sempre tutte le batterie nuove o usate fuori dalla portata dei bambini. Verificare che il vano batterie sia totalmente chiuso dopo la sostituzione della batteria.

- Se il vano batterie non può essere completamente chiuso, non utilizzare più il prodotto. Tenere lontano dalla portata dei bambini e contattare il produttore.

<b>Avviso</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Non rimuovere il rivestimento dell'unità per nessun motivo.</li> <li>Non lubrificare mai alcuna parte dell'unità.</li> <li>Posizionare l'unità su una superficie piana, stabile e dura.</li> <li>Non posizionare l'unità su altre apparecchiature elettriche.</li> <li>Utilizzare l'unità solo in interni. Tenere l'unità lontano da acqua, umidità e oggetti contenenti liquido.</li> <li>Tenere l'unità lontana dalla luce diretta del sole, fiamme vive o fonti di calore.</li></ul>

#### Avviso

Con la presente, Gibson Innovations dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti della Direttiva 2014/53/UE. La Dichiarazione di conformità è presente sul sito www.philips.com/support.

Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Quando il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce si trova su un prodotto, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/UE.

Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Il prodotto contiene batterie soggette alla Direttiva Europea 2013/56/UE che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.

Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

**Informazioni per il rispetto ambientale**
L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

<b>Nota</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>La targhetta del modello è situata sul retro dell'unità.</li></ul>

## Specifiche

#### Amplificatore

• Potenza in uscita massima: 1 W

- Risposta in frequenza: 100 - 20.000 Hz, ±3 dB

#### Sintonizzatore

• Gamma di sintonizzazione (FM): 87,5 - 108 MHz

- Griglia di sintonizzazione (FM): 50 KHz
- Sensibilità
  - Mono, rapporto segnale/rumore 26 dB: < 22 dB
- Selettività ricerca: < 35 dB
- Distorsione armonica totale: < 2 %
- Rapporto segnale/rumore: > 45 dB

#### DAB

- Gamma di frequenza: Bando III (174-240 MHz)

#### Altoparlanti

- temperatur (sviätlem slonecznym, ogniem itp.)
- Wyjmuj baterie, jeśli nie korzystalasz z urzadzzenia przez dlugi czas.
- Korzystalaj wyłaczenie z dodatków oraz akcesoriów wskazaných przez producenta.

#### Ryzko polknienia baterii!

- Urzadzzenie moze zawierac baterie monetowa/pastylkowa, która moze zostac polknietá lub w inny sposób znalazá sie w organizmie, natychmiast skontaktuj sie z lekarzem.
- Podczas wymiany baterii zawsze trzymaj nowé i zuzyte baterie w miejscu niedostepnym dla dzieci. Po wymianie baterii upewnij sie, ze komora baterii jest zabezpieczona.
- Jeśli komora baterii nie moze zostac w pełni zabezpieczona, przerwij korzystanie z urzadzzenia. Trzymaj je poza zasięgiem dzieci i skontaktuj sie z producentem.

#### Ostrzezenie

- Nie zdejmuj obudowy tego urzadzzenia.
- Nie smaruj zadnej czesci urzadzzenia.
- Postaw urzadzzenie na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni.
- Nigdy nie stawiaj tego urzadzzenia na innym urzadzzeniu elektrycznym.
- Z urzadzzenia mozna korzystalc tylko w pomieszczeniach. Chron urzadzzenie przed wodá, wilgociá i naczyniami wpeelnionymi cieczami.
- Nigdy nie wystawiaj urzadzzenia na działanie promieni slonecznych, źródel otwartego ognia lub ciepła.

#### Uwaga

Firma Gibson Innovations niniejszym oswiadcza, ze ten produkt spełnia wszystkie niezbędne wymagania oraz inne ważne wytyczne dyrektywy 2014/53/UE. Deklaracje zgodności mozna znalezc na stronie internetowej [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Ten produkt zostal wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które nadaja sie do ponownego wykorzystania.

Jeśli produkt zostal opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, iz podlega on postanowieniom dyrektywy europejskiej 2012/19/UE.

Informacje na temat wydzielenych punktów skladowania zuzytych produktów elektrycznych i elektronicznych mozna uzyskac w miejscu zamieszkania. Prosimy postepowac zgodnie z wytycznymi miejscowych wladz i nie wyrzucac tego typu urzadzén wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Prawidlowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegac zanieczyszczeniu srodowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

Produkt zawiera baterie opisane w treści dyrektywy 2013/56/UE, których nie mozna uzyliwować ze zwyklymi odpadami domowymi.

Należy zapoznac sie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji baterii, poniewaz ich prawidlowa utylizacja pomaga zapobiegac zanieczyszczeniu srodowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

#### Ochrona srodowiska

Producent dolozyl wszelkich starań, aby wyliminowac zbędne srodki pakunkowe. Uzyte srodki pakunkowe mozna z grubszą podzielic na trzy grupy: tekstura (karton), pianka polistyrenowa (boczne elementy ochronne) i polietylen (worki foliowe, folia ochronna).

Urzadzzenie zbudowano z materiałów, które mogą zostac poddane utylizacji oraz ponownemu wykorzystaniu przez wyspecjalizowane urzadzzenia. Prosimy zapoznac sie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji materiałów pakunkowych, rozladowanych baterii i akumulatorów oraz zuzytych urzadzén elektronicznych.

#### Uwaga

- Tabliczka znamionowa znajduje sie z tyłu urzadzzenia.

### Dane techniczne

#### Wzmacniacz

- Maksymalna moc wyjsciowa: 1 W
- Pasmno przenoszenia: 100–20 000 Hz, ±3 dB

#### Tuner

- Zakres strojenia (FM): 87,5–108 MHz
- Siatka strojenia (FM): 50 KHz
- Czulosc
  - Mono, 26 dB, odstep sygnalu od szumu: < 22 dBf
  - Selektywnosc wyszukiwania: < 35 dBf
  - Calkowite zniekształcenia harmoniczne: < 2%
  - Odstep sygnalu od szumu: > 45 dB

#### DAB

- Zakres czestotliwosci: Pasmó III (174–240 MHz)

#### Glosniki

- Impedancja glosniaka: 3 omy
- Przetwornik: 3 cale, pełnozakresowy
- Czulosc: 81 ± 3 dB/m/W

#### Informacje ogólne

- Zasilacz AC/DC
  - węjscie: 100–240 V~, 50/60 Hz
  - Wyjscie: DC 5,5 V, 1,0 A
  - Nr modelu: TPA107-55055-EU
  - Pobór mocy podczas pracy: 1,65 W
  - Wymiary (szer. × wys. × głeb.): 160 × 66 × 63 mm (Jednostka centralna)
  - Waga: 0,29 kg (Jednostka centralna)

## Svenska Säkerhet

#### Viktiga säkerhetsinstruktioner

- Enheten får inte utsättas för vattendroppar eller västenstrålar.
- Placera inga potentiellt skadliga föremål på enheten (t.ex. vätskefyllda föremål, tända ljus).
- Om nåtkontakten eller ett kontaktom används som fränkopplingsenhet ska den vara lätt att komma åt.

- Se till att det finns tillräckligt med ledigt utrymme för god ventilation runt produkten.
- VARNING! Batterianvändning

- Undvik batteriläckage, som kan ge upphov till personskada, skada på egendom eller skada på enheten: Sätt i alla batterier på rätt sätt och placera + och - enligt markeringarna på apparaten.
- Utsätt inte batterierna (paket eller interna) för stark hetta som solsken, eld eller liknande.
- Ta ur batterierna när apparaten inte ska användas på länge.
- Använd endast kringutrustning och tillbehör som är godkända av leverantören.

#### Varning! Barn kan svälja batterierna!

- Enheten kan innehålla ett myntformat batteri/knappcells batteri som kan sväljas av misstag. Förvara alltid batteriet utom räckhåll för barn! Om någon av misstag sväljer batteriet kan det orsaka allvarlig skada eller dödsfall. Allvarliga inre brännskador kan uppstå inom två timmar efter förtäring.
- Om du misstänker att ett batteri har svalts eller kommit in i kroppen på annat vis ska du omedelbart uppsöka läkare.
- När du byter batterier ska du alltid se till att både använda och nya batterier är utom räckhåll för barn. Se till att batterifacket är ordentligt stängt efter att du har bytt batteri.
- Om batterifacket inte går att stänga ordentligt ska du inte fortsätta att använda produkten. Förvara utom räckhåll för barn och kontakta tillverkaren.

#### Varning

- Ta aldrig bort höljét från enheten.
- Smörj aldrig någon del av enheten.
- Placera enheten på en plan, hård och stabil yta.
- Placera aldrig enheten ovanpå någon annan elektrisk utrustning.
- Använd alltid enheten inomhus. Skydda enheten mot vatten, fukt och vätskefyllda föremål.
- Skydda enheten mot direkt solljus, öppna lågor och värme.

#### Obs!

Gibson Innovations deklarerar härmed att produkten uppfyller alla viktiga krav och andra relevanta villkor i direktivet 2014/53/EU. Du hittar deklarationen om överensstämmelse på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan återvinnas och återanvändas.

När den här symbolen med en överkryssad soptunna visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU.

Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Följ den lokala lagsiftningen och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

Din produkt innehåller batterier som omfattas av EU-direktiv 2013/56/EU, och får inte kasseras bland de vanliga hushållsoporna.

Ta reda på de lokala reglerna om separat insamling av batterier eftersom korrekt kassering bidrar till att minska negativ påverkan på miljö och hälsa.

#### Miljöinformation

Allt onödigt förpackningsmaterial har tagits bort. Vi har försökt göra paketeringen lätt att dela upp i tre olika material: kartong (lådor), polystyrenskum (buffert) och polyeten (påsar, skyddande skumskiva). Systemet består av material som kan återvinnas och återanvändas om det monterats isär av ett specialiserat företag. Följ de lokala föreskrifterna för kassering av förpackningsmaterial, använda batterier och gammal utrustning.

#### Obs!

- Typplattan sitter på enhetens baksida.

### Specificationer

#### Förstärkare

- Högsta uteffekt: 1 W
- Frekvensomfång: 100–20 000 Hz/± 3 dB

#### Mottagare

- Mottagningsområde (FM): 87,5–108 MHz
- Inställningsområde (FM): 50 KHz
- Känslighet
  - Mono, 26 dB S/N-förhållande: 22 dBf
  - Sokselektivitet: > 35 dBf
  - Total harmonisk distorsion: < 2 %
  - Signal/brusförhållande: > 45 dB

#### DAB

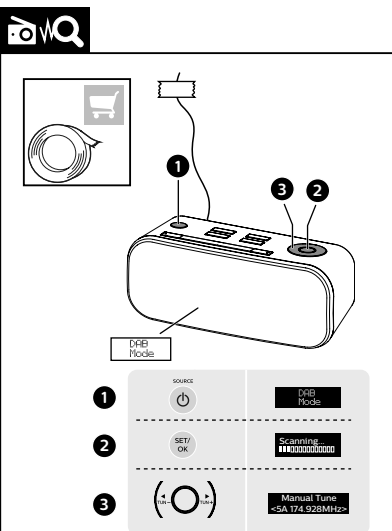
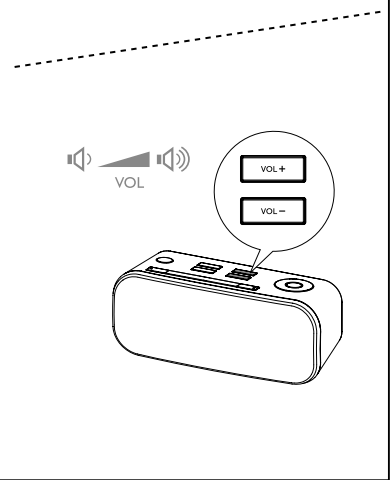
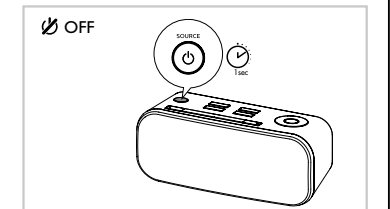
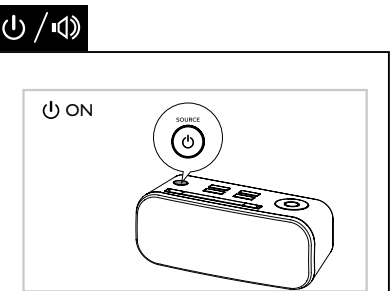
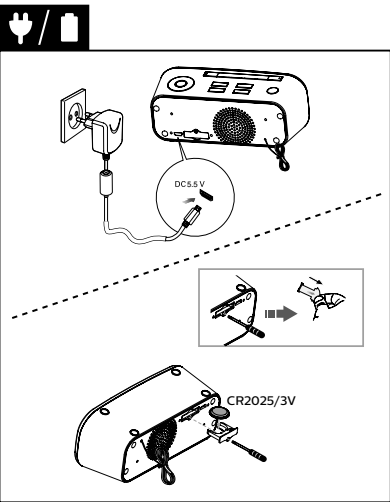
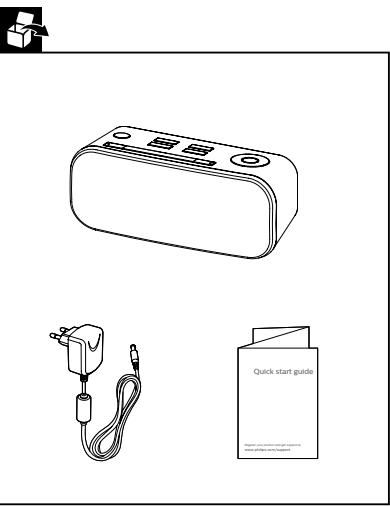
- Frekvensområde: band III (174–240 MHz)

#### Högtalare

- Högtalarimpedans: 3 ohm
- Högtalarelement: 3-tums högtalare med fullt frekvensomfång
- Känslighet: 81 ± 3 dB/m/W

#### Allmän information

- Natadapter
  - Ingång: 100–240 V~, 50/60 Hz
  - Uteffekt: DC 5,5 V, 1,0 A
  - Modellnr.: TPA107-55055-EU
  - Effektförbrukning vid användning: 1,65 W
  - Storlek (B x H x D): 160 x 66 x 63 mm (Huvudenhet)
  - Vikt: 0,29 kg (Huvudenhet)



- EN Tune to DAB radio stations**
- Press **TUNER** repeatedly to select DAB radio.
  - Press **SET/OK** to start full scan.
  - Press **TUN+** or **TUN-** to navigate through the available DAB stations.

#### DA Indstil DAB-radiostationer

- Tryk gentagne gange på **TUNER** for at vælge DAB-radio.
- Tryk på **SET/OK** (INDSTIL/OK) for at starte en fuld scanning.
- Tryk på **TUN+** eller **TUN-** for at navigere gennem de tilgængelige DAB-stationer.

#### DE Einstellen eines DAB-Radiosenders

- Drücken Sie wiederholt **TUNER** um DAB-Radiosender auszuwählen.
- Drücken Sie **SET/OK**, um die vollständige Suche zu beginnen.
- Drücken Sie **TUN+** oder **TUN-** um zwischen den verfügbaren DAB-Sendern zu navigieren.

#### FR Réglage des stations de radio DAB

- Appuyez plusieurs fois sur **TUNER** pour sélectionner la radio DAB.
- Appuyez sur **SET/OK** pour démarrer le balayage intégral.
- Appuyez sur **TUN+** ou **TUN-** pour parcourir les stations DAB disponibles.

#### IT Sintonizzazione di stazioni radio DAB

- Premere più volte **TUNER** per selezionare la radio DAB.
- Premere **SET/OK** per avviare la scansione completa.
- Premere **TUN+** o **TUN-** per navigare tra le stazioni DAB disponibili.

#### NO Stille inn DAB-radiostasjoner

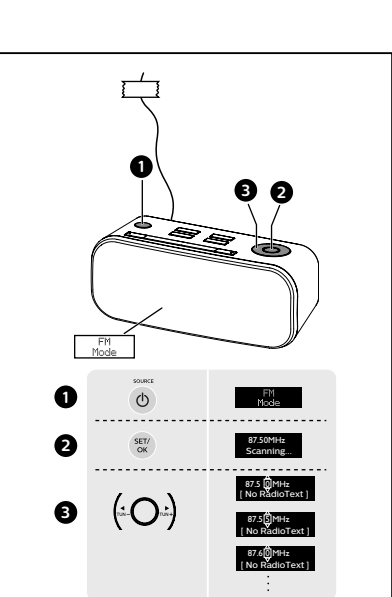
- Trykk på **TUNER** gjentatte ganger for å velge DAB-radio.
- Trykk på **SET/OK** for å starte fullstendig skanning.
- Trykk på **TUN+** eller **TUN-** for å navigere gjennom de tilgjengelige DAB-stasjonene.

#### PL Wyszukiwanie stacji radiowych DAB

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **TUNER**, aby wybrać radio DAB.
- Naciśnij przycisk **SET/OK**, aby rozpocząć pełne wyszukiwanie.
- Użyj przycisków **TUN+** lub **TUN-** do przechodzenia między dostępnymi stacjami DAB.

#### SV Ställ in DAB-radiokanaler

- Välj DAB-radio genom att trycka på **TUNER** upprepade gånger.
- Starta en fullständig sökning genom att trycka på **SET/OK**.
- Tryck på **TUN+** eller **TUN-** för att bläddra bland de tillgängliga DAB-kanalerna.



- EN Tune to FM radio stations**
- Press **TUNER** repeatedly to select FM radio.
  - Press **SET/OK** to start full scan.
  - Press **TUN+** or **TUN-** to navigate through the available FM stations.

#### DA Find FM-radiostationer

- Tryk gentagne gange på **TUNER** for at vælge FM-radio.
- Tryk på **SET/OK** (INDSTIL/OK) for at starte en fuld scanning.
- Tryk på **TUN+** eller **TUN-** for at navigere gennem de tilgængelige FM-stationer.

#### DE Einstellen eines UKW-Radiosenders

- Drücken Sie wiederholt **TUNER** um UKW-Radiosender auszuwählen.
- Drücken Sie **SET/OK**, um die vollständige Suche zu beginnen.
- Drücken Sie **TUN+** oder **TUN-** um zwischen den verfügbaren UKW-Radiosendern zu navigieren.

#### FR Réglage des stations de radio FM

- Appuyez plusieurs fois sur **TUNER** pour sélectionner la radio FM.
- Appuyez sur **SET/OK** pour démarrer le balayage intégral.
- Appuyez sur **TUN+** ou **TUN-** pour parcourir les stations FM disponibles.

#### IT Sintonizzazione delle stazioni radio FM

- Premere più volte **TUNER** per selezionare la radio FM.
- Premere **SET/OK** per avviare la scansione completa.
- Premere **TUN+** o **TUN-** per navigare tra le stazioni FM disponibili.

#### NO Stille inn FM-radiostasjoner

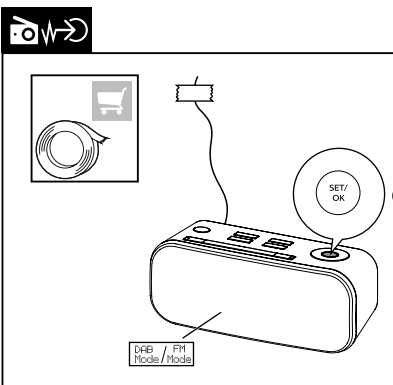
- Trykk på **TUNER** gjentatte ganger for å velge FM-radio.
- Trykk på **SET/OK** for å starte fullstendig skanning.
- Trykk på **TUN+** eller **TUN-** for å navigere gjennom de tilgjengelige FM-stasjonene.

#### PL Wyszukiwanie stacji radiowych FM

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **TUNER**, aby wybrać radio FM.
- Naciśnij przycisk **SET/OK**, aby rozpocząć pełne wyszukiwanie.
- Użyj przycisków **TUN+** lub **TUN-** do przechodzenia między dostępnymi stacjami FM.

#### SV Ställa in FM-radiokanaler

- Välj FM-radio genom att trycka på **TUNER** upprepade gånger.
- Starta en fullständig sökning genom att trycka på **SET/OK**.
- Tryck på **TUN+** eller **TUN-** för att bläddra bland de tillgängliga FM-kanalerna.



#### EN Store DAB/FM radio stations automatically

- In DAB mode, press **SET/OK** for 1 second or more to start full scan of all available DAB radio stations.
- In FM mode, press **SET/OK** for 1 second or more to store all available FM radio stations to presets.

#### DA Gem DAB-/FM-radiostationer automatisk.

- I DAB-tilstand skal du trykke på **SET/OK** (INDSTIL/OK) i 1 sekund eller mere for at starte en fuld scanning efter alle tilgængelige DAB-radiostationer.
- I FM-tilstand skal du trykke på **SET/OK** (INDSTIL/OK) i 1 sekund eller mere for at gemme alle tilgængelige FM-radiostasjoner som forudindstillede stationer.

#### DE Automatisches Speichern von DAB-/UKW-Radiosendern

- Drücken Sie im DAB-Modus mindestens 1 Sekunde lang **SET/OK**, um die vollständige Suche von allen verfügbaren DAB-Radiosendern zu beginnen.
- Drücken Sie im UKW-Modus mindestens 1 Sekunde lang **SET/OK**, um alle verfügbaren UKW-Radiosender als Voreinstellungen zu speichern.

#### FR Mémorisation automatique des stations de radio DAB/FM

- En mode DAB, appuyez sur **SET/OK** pendant au moins 1 seconde pour démarrer le balayage intégral de toutes les radios DAB disponibles.
- En mode FM, appuyez sur **SET/OK** pendant au moins 1 seconde pour enregistrer toutes les stations de radio FM disponibles dans les présélections.

#### SV Lagra DAB-/FM-radiokanaler automatiskt

- Tryck på **SET/OK** i DAB-läge i 1 sekund eller mer för att påbörja en fullständig sökning efter tillgängliga DAB-radiokanaler.
- Tryck på **SET/OK** i FM-läge i 1 sekund eller mer för att spara alla tillgängliga FM-radiokanaler som snabbvalskanaler.



#### IT Memorizzazione automatica delle stazioni radio DAB/FM

- In modalità DAB, premere **SET/OK** per 1 secondo o più per avviare la scansione completa di tutte le stazioni radio DAB disponibili.
- In modalità FM, premere **SET/OK** per 1 secondo o più per memorizzare tutte le stazioni radio FM disponibili sulle stazioni preimpostate.

#### NO Lagre DAB-/FM-radiostasjoner automatisk

- Trykk på **SET/OK** i DAB-modus i ett sekund eller mer for å starte en fullstendig skanning av alle tilgjengelige DAB-radiostasjoner.
- Trykk på **SET/OK** i FM-modus i ett sekund eller mer for å lagre alle tilgjengelige FM-radiostasjoner på forhåndsinnstillinger.

#### PL Automatyczne zapisywanie stacji radiowych DAB/FM

- W trybie DAB naciśnij i przytrzymaj przycisk **SET/OK** przez co najmniej 1 sekundę, aby rozpocząć pełne wyszukiwanie wszystkich dostępnych stacji radiowych DAB.
- W trybie FM naciśnij i przytrzymaj przycisk **SET/OK** przez co najmniej 1 sekundę, aby zapisać wszystkie dostępne stacje radiowe FM na liście zaprogramowanych stacji.

#### SV Lagra DAB-/FM-radiokanaler automatiskt

- Tryck på **SET/OK** i DAB-läge i 1 sekund eller mer för att påbörja en fullständig sökning efter tillgängliga DAB-radiokanaler.
- Tryck på **SET/OK** i FM-läge i 1 sekund eller mer för att spara alla tillgängliga FM-radiokanaler som snabbvalskanaler.

#### EN Store DAB/FM radio stations manually

- Tune to a DAB/FM radio station.
- Press **PRE +/-** for 1 second or more to activate programming mode.
- Press **PRE +/-** to select a preset number.
- Press **SET/OK** to confirm.
- Repeat steps 1 to 4 to store other DAB/FM stations.

#### DA Gem DAB-/FM-radiostationer manuelt

- Find en DAB-/FM-radiostation.
- Tryk på **PRE +/-** i 1 sekund eller mere for at aktivere programmeringsstand.
- Tryk på **PRE +/-** for at vælge et forudindstillet nummer.
- Tryk på **SET/OK** (INDSTIL/OK) for at bekræfte.
- Gentag trin 1 til 4 for at gemme andre DAB-/FM-stationer.

#### DE Gem DAB-/FM-radiostationen manuell.

- Find en DAB-/FM-radiostation.
- Drücken Sie die Taste **PRE +/-** mindestens 1 Sekunde lang, um den Programmiermodus zu aktivieren.
- Drücken Sie die Taste **PRE +/-**, um eine voreingestellte Nummer auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **SET/OK**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, um weitere DAB-/UKW-Sender zu speichern.

#### FR Manuelles Speichern von DAB-/UKW-Radiosendern

- Stellen Sie einen DAB-/UKW-Radiosender ein.
- Drücken Sie die Taste **PRE +/-** mindestens 1 Sekunde lang, um den Programmiermodus zu aktivieren.
- Drücken Sie die Taste **PRE +/-**, um eine voreingestellte Nummer auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **SET/OK**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, um weitere DAB-/UKW-Sender zu speichern.

#### SV Manuellt spara DAB-/FM-radiokanaler

- Ställ in en DAB-/FM-radiokanal.
- Tryck på **PRE +/-** i 1 sekund eller mer för att aktivera programmeringsläget.
- Tryck på **PRE +/-** för att välja numret på förvalskanalen.
- Bekräfta genom att trycka på **SET/OK**.
- Upprepa steg 1 till 4 om du vill lagra fler DAB-/FM-kanaler.

#### EN To download the full user manual, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

#### DA Du kan downloade hele brugervejledningen på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

#### DE Um die vollständige Bedienungsanleitung herunterzuladen, besuchen Sie [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

#### FR Pour télécharger le mode d'emploi complet, rendez-vous sur [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

#### SV Ange en snabbvals kanal (DAB/FM)

- I DAB-/FM-läge trycker du på **PRE +/-** upprepade gånger för att välja önskat förvalnummer.

#### PL Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

#### IT Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

#### NO Hvis du vill laste ned den komplette brukerhåndboken, kan du gå til [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

#### SV Ange en snabbvals kanal (DAB/FM)

- I DAB-/FM-läge trycker du på **PRE +/-** upprepade gånger för att välja önskat förvalnummer.